

Facultatea de Litere a Universității Caroline din Praga

în parteneriat cu

**Ambasada României la Praga
Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu Hasdeu” al USM
Universitatea Komenský din Bratislava
Institutul Limbii Române
și Asociația Cehia-România din Praga**

vă adresează invitația cordială de a participa la

**cea de-a VI-a Conferință Internațională de Studii Românești
din Cehia și Slovacia cu tematica**

De la filologie la traducerea artistică

Ad honorem Libuše Valentová et Jiří Našinec,

care se va desfășura la Praga în perioada 18-20 septembrie 2025.

Studiile Românești se numără printre cele mai vechi discipline academice, predate fiind de peste o sută de ani la Universitatea Carolină din Praga și de aproape o sută de ani la Universitatea Komenský din Bratislava. Acest domeniu are atât în Cehia, cât și în Slovacia o istorie bogată, la care au contribuit și dr. Libuše Valentová și dr. Jiří Našinec, care în 2025 vor aniversa frumoase și venerabile vârste.

A VI-a ediție a reuniunii româniștilor din țările europene, care se va desfășura în acest an la Praga, sub patronajul Facultății de Litere a Universității Caroline și al Ambasadei României la Praga, continuă tradiția de până acum și în același timp prezintă câteva direcții ale cercetării contemporane de specialitate. Evenimentul este organizat în cadrul Eastern Partnership University Cluster (EaPUC).

Tema conferinței din acest an se bazează pe activitatea de specialitate care i-a însoțit pe cei doi reputați româniști practic pe parcursul întregii vieți. Cariera academică a doamnei dr. Libuše Valentová este indisolubil legată de filologia română, pe care, în calitate de coordonator al Departamentului de Limbă,

Literatură și Cultură Română din cadrul Universității Caroline, a adus-o la un nivel corespunzător secolului al XXI-lea. În prezent, studiile de filologie trec prin transformări profunde, se schimbă atât conceptul acestor discipline, cât și organizarea predării lor. Prin urmare, vor fi mai mult decât binevenite contribuțiile axate pe noile abordări ale cercetării filologice, dar și pe experiența practică în predarea limbii române la nivel universitar, explorarea unor direcții metodologice noi, inovare didactică și dialog intercultural.

De asemenea, ne interesează noile tendințe în domeniul traducerii artistice, ceea ce reprezintă domeniul de activitate al celui de-al doilea sărbătorit, dr. Jiří Našinec. Această specialitate este strâns legată de studiul și popularizarea literaturii române în Cehia și se dezvoltă într-un context cultural mai larg, influențat de film, teatru și muzică, dar și de evoluția în sine a limbii, domeniu care reprezintă o preocupare constantă a cercetărilor noastre.

Principalele teme ale conferinței:

- A. Situația actuală a Studiilor Românești la universitățile europene**
- B. Limba și literatura și română - noi tendințe în domeniu**
- C. Ipostaze ale traducerii artistice - tradiție și contemporaneitate**
- D. Cultura română în secolul al XXI-lea și promovarea ei în lume**
- E. Limba română ca limbă străină – perspective, inovații și provocări actuale**

Comitetul științific:

conf. univ. dr. Daiana Cuibus, Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca, director ILR
prof. univ. dr. Felix Nicolau, Universitatea din Granada, ILR
conf. univ. dr. Oana Uță, Universitatea Oxford, ILR
conf. univ. dr. Romanița Constantinescu, Universitatea din Heidelberg, ILR
conf. univ. dr. Camelia-Sanda Dragomir, Universitatea L’Orientale din Napoli, ILR
conf. univ. dr. Cristina Bogdan, Universitatea din București
conf. univ. dr. Crina Bud, Universitatea Sorbonne Nouvelle, Paris III, ILR
lect. univ. dr. Marius Miheț, Universitatea din Bratislava, ILR
lect. univ. dr. Nicoleta Neșu, Universitatea Sapienza din Roma, ILR
lect. univ. dr. Emilia Ivancu, Universitatea din Helsinki, ILR
lect. univ. dr. Monica Huțanu, Universitatea din Belgrad, ILR
lect. univ. dr. Oana Ursache, Universitatea din Suceava
lect. univ. dr. Alina Bako, Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu
lect. univ. dr. Roxana Ciolăneanu, Universitatea din Lisabona, ILR
asist. univ. dr. Diana Burlacu, Universitatea din Leipzig, ILR

Pe scurt:

A VI-a Conferință Internațională de Studii Românești din Cehia și Slovacia
De la filologie la traducerea artistică

Data și locul desfășurării:

18–20 septembrie 2025

Facultatea de Litere a Universității Caroline, str. Hybernská nr. 3, Praga 1

Ambasada României la Praga, str. Nerudova nr. 5, Praga 1

Participare online: 20 septembrie 2025, pe Zoom

Taxa de participare este de 50 de euro și include publicarea comunicărilor în volumul conferinței.

Solicitările pentru înscriere vor fi adresate până pe 30 iunie 2025
doamnei lect. univ. dr. Jarmila Horáková de la Facultatea de Litere
din cadrul Universității Caroline, la următoarea adresă:

jarmila.horakova@ff.cuni.cz

Pentru participarea online, înscrierea se va face la adresa nicuhent@gmail.com,

Nicolae Adrian Henț